

FELSŐMAGYARORSZÁGI HIRLAP

POLITIKAI UJSÁG.

Megjelen minden szerdán és szombaton este.
Kéziratokat vissza nem adunk.
Szerkesztőség: Kazinczy-utca 2.
Kiadóhivatal: Landesmann Miksa és Társánál.

LAPVEZÉR:
MATOLAI ETELE.
FELELŐS SZERKESZTŐ:
Dr. BUZA BÉLA.
POLITIKAI FŐMUNKATÁRS:
Dr. BUZA BARNA.

Előfizetési ár:
Egész évre 10 korona, félévre 5 korona. Negyed évre 2 korona 50 fillér. Egyes szám ára 10 fillér.
Hirdetéseket a legutányosabb árban közlünk.

MENNYIVEL DRÁGUL MEG A VASÚT? A KORMÁNY NEMZETI MUNKÁJA.

Emlékezzünk csak vissza: mondta azt a kormány a választások előtt, hogy az ország terheit emelni fogja? Bejelentette, hogy fel akarja emelni a dohányynak, a szivarnak, a sónak, a cukornak, a vasuti jegynek az árát?

Nem. Sőt azt szavalták, hogy könnyíteni fognak a nép terhein. Ezt ígérték a kormánypárti kortesek.

No hát szépen könnyitene. Drágább lett már a só, a cukor, a petroleum, a dohány, a szivar, a cigaretta. Most jön a sor a vasuti jegyre. Azt is alaposan megdrágítják. Hadd fizessen a nép.

Lám: ez az a híres *nemzeti munka!* Alljon elő csak egy ember, akinek használtak, akivel jót tettek. (Kivéve Kálmán Zsigát, akit Kazy állítólag bokros érdemei jutalmául mint kiváló szőlőművelési szakértőt kinevezett felügyelőnek a tarcali állami szőlőtelepre.)

Senkinek se használt még a kormány nemzeti munkája, de ártani ártott mindenkinek, mert a végletekig megdrágított mindent. Most következnek sorra a vasuti jegy. Ez az egy volt még eddig túrhatóan olcsó, hadd legyen ezután ez is drága.

S miért emelik a jegyek árát? Mire kell nekik az a néhány millió többlet? Talán a vasutasok sorsát akarják belőle javítani? Vagy a népnek hasznos dolgokra, ipar, földművelés fejlesztésére akarják elkölteni? Ordögöt! Nem jut abból ilyenre egy fillér se! A népre nem sokat gondol a nemzeti munka kormánya. Hanem odaadja azt a pénzt az utolsó fillérig hatvanmillió nagy hadihajók építésére. Attól lesz aztán boldog a magyar.

De megérdemli ez a nép. Ugy kell neki. Megérdemelné, hogy szíjjat hasítson a kormány bőréből. Egy nemzet, amely egy ilyen kormánynak ilyen nyomorultul eladja magát pénzért, pálinkáért, nem is érdemel egyebet, minthogy megnyúzzák.

Ott vannak a horvátok! Mennyivel szegényebbek, mennyivel műveletlenebbek, mint a magyarok.

S azokhoz mégis hiába ment Khuen pénzzel és pálinkával. Azokat nem tudta megvásárolni, nem bírta letörni. Az nemzet, annak van ereje, van jövője! A magyar már csak arravaló, hogy

bécsi bérencek minden öt évben megvásárolják, mint a barmot, s aztán Khuen léle császári szolgák nyúzzák és pusztítják!

Aki 50—60 koronáért eladta magát a kormánynak, az már eddig is duplán visszafizette ezt a pénzt a felemelt áru dohányban, cukorban, sóban. Most majd fizetheti a megdrágult vasuti jegyben is.

Hát csak készül magyarom. Talán megint választás lesz. Majd eladhatod magad újra. S aztán,

ha marad még valami nyúzni való rajtad, hát a választás után majd azt is lenyúzza még rólad a nemzeti munka kormánya.

Tájékozásul bemutatjuk itt, hogy mennyi volt eddig Ujhelyből a vasuti jegy ára egyes állomásokra, s mennyi lesz ezután. Ebből ki számíthatja mindenki, hogy mennyivel fog majd többet fizetni az utazásért, mint eddig. S hálát adhat érte a kormánynak, s a munkapártnak és megfogadhatja, hogy majd jövőre is rá fog szavazni.

Megjegyezzük, hogy Ujhely még aránylag jobban járt, mert nem nagyon távol esik a fővárostól, tehát a tulnag emelések nem érik közvetlenül. De ha pl. valaki Pestről Fiuméba akar majd menni, az I. osztályon 30 kor. helyett 60 koronát, II. osztályon 20 kor. helyett 40 koronát fog fizetni.

Igy javítja s könnyíti a nép sorsát a munkapárti kormány. Azt ígérte, hogy sorsunkon fog könnyíteni, de bizony csak a bugyellárisonk könnyít.

| H o v á ? | M e n e t d i j a k | | | | | | | | | | | |
|---------------------|-------------------------|-------|-------------|-------|--------------|------|---------------------|-------|-------------|-------|--------------|-------|
| | S z e m é l y v o n a t | | | | | | G y o r s v o n a t | | | | | |
| | I. osztály | | II. osztály | | III. osztály | | I. osztály | | II. osztály | | III. osztály | |
| | Régi | Új | Régi | Új | Régi | Új | Régi | Új | Régi | Új | Régi | Új |
| Bodrogszerdahely | — 60 | — 60 | — 30 | — 40 | — 20 | — 24 | — | — | — | — | — | — |
| Szomolór | — 80 | — 90 | — 44 | — 60 | — 30 | — 36 | 1 80 | 3 60 | 1 20 | 2 40 | — 70 | 1 50 |
| Nagygyéres | 1 — | 1 70 | — 60 | 1 10 | — 40 | — 70 | — | — | — | — | — | — |
| Perbenyik | 1 50 | 1 70 | 1 — | 1 10 | — 60 | — 70 | 1 80 | 3 60 | 1 20 | 2 40 | — 70 | 1 50 |
| Bély | 2 40 | 3 10 | 1 60 | 2 10 | 1 — | 1 30 | 6 — | 4 40 | 4 90 | 2 90 | 2 40 | 2 17 |
| Csáp | 3 60 | 4 10 | 2 40 | 2 70 | 1 50 | 1 70 | 4 50 | 5 80 | 3 — | 3 70 | 1 80 | 2 70 |
| Bátyu | 4 80 | 4 80 | 3 20 | 3 20 | 2 — | 2 — | 6 — | 6 80 | 4 10 | 4 40 | 2 40 | 3 20 |
| Barokasszó | 4 80 | 5 80 | 3 20 | 3 80 | 2 — | 2 40 | — | — | — | — | — | — |
| Mezőterebes-Gorond | 6 — | 6 50 | 4 — | 4 30 | 2 50 | 2 70 | 7 50 | 9 20 | 5 — | 5 90 | 3 — | 4 30 |
| Munkács | 6 — | 7 40 | 4 — | 5 — | 2 50 | 3 10 | 7 50 | 10 50 | 5 — | 6 80 | 3 — | 5 — |
| Sárospatak | — 60 | — 60 | — 30 | — 40 | — 20 | — 24 | 1 80 | 3 60 | 1 20 | 2 40 | — 70 | 1 50 |
| Bodrogolaszi | 1 — | 1 20 | — 60 | — 80 | — 40 | — 50 | 1 80 | 3 60 | 1 20 | 2 40 | — 70 | 1 50 |
| Olaszliszka-Tolcsva | 1 50 | 1 70 | 1 — | 1 10 | — 60 | — 50 | 1 80 | 3 60 | 1 20 | 2 40 | — 70 | 1 50 |
| Erdőbénye fürdő | 1 50 | 2 40 | 1 — | 1 60 | — 60 | 1 — | — | — | — | — | — | — |
| Szegimalom | 2 40 | 3 10 | 1 60 | 2 10 | 1 — | 1 30 | — | — | — | — | — | — |
| Bodrogkeresztúr | 2 40 | 3 10 | 1 60 | 2 10 | 1 — | 1 30 | 3 — | 4 40 | 2 — | 2 90 | 1 20 | 2 10 |
| Mezőzombor | 3 60 | 4 10 | 2 40 | 2 70 | 1 50 | 1 70 | — | — | — | — | — | — |
| Szerencs | 3 60 | 4 10 | 2 40 | 2 70 | 1 50 | 1 70 | 4 50 | 5 80 | 3 — | 3 70 | 1 80 | 2 70 |
| Taktaharkány | 3 60 | 4 80 | 2 40 | 3 20 | 1 50 | 2 — | 4 50 | 6 80 | 3 — | 4 40 | 1 80 | 3 20 |
| Tiszalucz | 4 80 | 5 80 | 3 20 | 3 80 | 2 — | 2 40 | 6 — | 8 20 | 4 — | 5 30 | 2 40 | 3 80 |
| Hernádnémeti | 6 — | 6 50 | 4 — | 4 30 | 2 50 | 2 70 | — | — | — | — | — | — |
| Zsolca | 6 — | 6 50 | 4 — | 4 30 | 2 50 | 2 70 | — | — | — | — | — | — |
| Miskolcz | 6 — | 7 40 | 4 — | 5 — | 2 50 | 3 10 | 7 50 | 10 50 | 5 — | 6 80 | 3 — | 5 — |
| Csőrgő | — 60 | — 60 | — 30 | — 40 | — 20 | — 24 | — | — | — | — | — | — |
| Legénye-Alsómihályi | 1 — | 1 20 | — 60 | — 80 | — 40 | — 50 | — | — | — | — | — | — |
| Velejte | 1 50 | 1 70 | 1 — | 1 10 | — 60 | — 70 | — | — | — | — | — | — |
| Upor | 1 50 | 2 40 | 1 — | 1 60 | — 60 | 1 — | — | — | — | — | — | — |
| Töketerebes | 2 40 | 3 10 | 1 60 | 2 10 | 1 — | 1 30 | — | — | — | — | — | — |
| Bánócz | 3 60 | 4 10 | 2 40 | 2 70 | 1 50 | 1 70 | — | — | — | — | — | — |
| Nagyimihály | 3 60 | 4 80 | 3 40 | 3 20 | 1 50 | 2 — | — | — | — | — | — | — |
| Nátafalva | 4 80 | 5 80 | 3 20 | 3 80 | 2 — | 2 40 | — | — | — | — | — | — |
| Órmező | 6 — | 6 50 | 4 — | 4 30 | 2 50 | 2 70 | — | — | — | — | — | — |
| Homonna | 6 — | 7 40 | 4 — | 5 — | 2 50 | 3 10 | — | — | — | — | — | — |
| Koskőcz | 7 20 | 8 20 | 4 80 | 5 40 | 3 — | 3 40 | — | — | — | — | — | — |
| Izbugyarádvány | 8 40 | 9 10 | 5 60 | 6 10 | 3 50 | 3 80 | — | — | — | — | — | — |
| Mezőlaborcz | 9 60 | 10 80 | 6 40 | 7 20 | 4 — | 4 50 | — | — | — | — | — | — |
| Kozma | 1 50 | 1 70 | 1 — | 1 10 | — 60 | — 70 | — | — | — | — | — | — |
| Kalta | 2 40 | 2 40 | 1 60 | 1 60 | 1 — | 1 — | — | — | — | — | — | — |
| Nagyszaláncz | 2 40 | 3 10 | 1 60 | 2 10 | 1 — | 1 30 | — | — | — | — | — | — |
| Regeteruszká | 2 40 | 4 10 | 1 60 | 2 70 | 1 — | 1 70 | — | — | — | — | — | — |
| Garbóczbogdány | 3 60 | 4 10 | 2 40 | 2 70 | 1 50 | 1 70 | — | — | — | — | — | — |
| Alsómislye | 3 60 | 4 10 | 2 40 | 2 70 | 1 50 | 1 70 | — | — | — | — | — | — |
| Széplakapáli | 3 60 | 4 80 | 2 40 | 3 20 | 1 50 | 2 — | — | — | — | — | — | — |
| Kassa | 3 60 | 5 80 | 2 40 | 3 80 | 1 50 | 2 40 | — | — | — | — | — | — |
| Budapest | 18 — | 22 10 | 12 — | 14 70 | 8 — | 9 20 | 24 — | 31 30 | 16 — | 20 20 | 10 — | 14 70 |
| Tokaj | 4 80 | 5 80 | 3 20 | 3 80 | 2 — | 2 40 | 5 50 | 7 — | 3 60 | 4 50 | 2 20 | 3 20 |
| Debreczen | 10 80 | 12 50 | 7 20 | 8 30 | 4 50 | 5 20 | 11 70 | 14 — | 7 80 | 9 10 | 4 80 | 6 10 |

Egy község a jegyzője ellen. Vizsgálatot kérnek az ujszomotori tótok.

Ujszomotor apró kis községe Zemplénnvármegyének, ott fekszik fent, a varannói járásban és eddig alig-alig hallottunk róla hirt, hacsak nagyrítván valamegyes verekedés nem tette aktuálissá az ceppnyi tót községet. Most azonban nagy hirtelenül a közérdeklődés központjába akarnak kerülni az ujszomotori tótok, mert félszkelődni, nyugtalanokdani kezdenek és ügyes-bajos dolgaikkal állandóan foglalkoztatják a büntető törvényszéket és a vármegye közigazgatási hatóságát.

A vizsály, a civódás leginkább a község kaputtos emberei közt dühöng, a jámbor tótockák, akik eddig csendes munkálkodásban töltötték idejüket és elkerülték a közérdeklődést, csak inkább esz-közei annak a hajszának, mely a nadrágos emberek közt indult meg vad szenvedélylyel.

Benkő Bertalan római katolikus lelkész és Ureczky Sándor körjegyző állanak egymással szemben, a község lakossága pedig hol az egyiket, hol a másikat támogatja a harcban aszerint, hogy ki akar tiszta képet szerezni a zavarokról.

Utóbbi időben azonban már komoly mérveket öltött a harc, mert a községbeliek is alaposan nyugtalanokdani kezdenek és ha rövidesen erélyes kézzel nem nyul bele az illetékes hatóság a megindult, már szenvedélyessé vált harcba, rövidesen olyan állapotok keletkezhetnek Ujszomotoron, amelyek esetleg kiszámíthatatlan következményekkel járhatnak.

A harc eddigi állásáról a következőkben adhatunk számot:

Vádolják a körjegyzőt.

Hlad János volt jeszenőzi községi bíró megbízásából dr. Bettelheim Jakab sátoraljai helyi ügyvéd feljelentést adott be a vármegye alispánjához Ureczky Sándor körjegyző ellen, amelyben azt súlyos visszaélésekkel vádolja. Elmondja Hlad ebben a füljelentésében, hogy:

1) Ureczky Sándor körjegyzőt elősegítette az amerikai kivándorlást olyképen, hogy Török Mihály volt jeszenőzi lakosnak a hatóság megtevésztésére alkalmas bizonyítványt adott ki, mikor pedig a főszoigabiró felhívta a körjegyzőt a kivándorlási ügynökök megnevezésére, Ureczky olyképen nyilatkozott Benkő Bertalan ujszomotori plébános előtt, hogy csak nem bolond a saját fuvarosát feljelenteni.

2) Ureczky körjegyző tizenhat jeszenőzi lakostól honosítás kieszközése címén mintegy 500 koronát vett fel 2 évvel ezelőtt és eddig ügyükben még semmit sem tett.

3) Mult év március havában 8 napig volt zárva a jegyzői hivatal és sokszor megtörténik, hogy egész hónapon át jegyző nélkül vannak, amely időt kedvtelésére használja fel Ureczky.

4) A jegyző a mulatozásaihoz szükséges pénzeket másoktól jogtalanul elszedett, valamint a községi pénztárakból kivett pénzzel fedezi.

5) Kaufman Simon ujszomotori kocsmáros adót nem fizet azért, mert a jegyző 400 koronájával adósa, mivel pedig másképp nem a pénzhez juthatni, adótartozásával szemben követelését számítatja. Ilyen módon az adókönyvek beszedése után azoknak azoknak az adó-lajstromokkal való összehasonlításából nagy visszaélések kerülhetnek napfényre.

6) A községi pénztárakból a jegyző kivieszi azok tartalmát és csak a pénztár vizsgálatot megelőzőleg fizeti az összegeket vissza.

7) Egy alkalommal a szolgabírói vizsgálat alkalmával szabály és jog ellenesen kivett 118 korona pótlása vált szükségessé, a vizsgálat után pedig a jegyző körzetébe tartozó bírák által kezelt pénztárakból 60—200 koronákat vett ki.

8) Az ujszomotori póstamesternő átadott a jegyzőnek értékpapirokat eladás végett. Az eladásból kapott 380 koronát azonban dorbezoitasa oéjaira használta.

9) A gr. Hadik-Barkóczy Endre által berelt vadászterület bére a községi pénztárba be nem folyt, holott — a bérlő állítása szerint — az összeg már jegyző kezei közt van.

10) A jegyző Ujszomotor község terheire titokban bevásárlást eszközölt és most az árúk értékért a községet perelték és marasztalták el.

A főszoigabiró határozata.

A feljelentés alapján Dókus Gyula alispán megindította Ureczky Sándor ellen a vizsgálatot és a vizsgálat megejtésével Bernáth Béla varannói főszoigabiró bízta meg. A főszoigabiró Oláh Andor szolgabíró-sági díjokkal kiszállt Ujszomotorra és megejtette a vizsgálatot. Kihallgatta a panaszos beadványban felsorolt tanukat és ennek alapján meghozta határozatát, melyben Ureczky Sándor ellen a további eljárást beszünteti és a felmerült 330 kor. 61 fillér költség megfizetésében a feljelentő Hlad Jánost marasztalja el.

A főszoigabiró 9 oldalas határozatban indokolja meg határozatát. Pontról-pontra foglalokzik a panaszos beadványban foglalt vádakkal és a kihallgatott tanuk valamásából állapítja meg, hogy a vádak egyike sem nyert beigazolást.

Ujabb súlyos vádak.

A főszoigabiró határozata ellen Hlad János felebbezést adott be az alispánhoz, amelyben a főszoigabiró vizsgálatot hiányosnak és felületesnek mondja. Egyben jelzi azt is, hogy pótlólag új bizonyítékokat fog beterveztetni. Ezeket az új bizonyítékokat is beszerezte már Hlad olyanformán, hogy kivitte Ujszomotorra ügyvédjét dr. Bettelheim Jakabot és Tomka István dr. homonnai körjegyzőt, akik a fatu népétől új a főszoigabiró vizsgálatát ellenező dolgokat bizonyító vallo-másokat szereztek. Ezeket a vallo-másokat Hlad ügyvédje hiteles másolatban megszerezte s magy alkalmunk van azt a következőkben ismertetni:

Török Zbojnyák Mihály vallja, hogy Ureczky körjegyzőt tudott az ő kivándorlás közvetítéséről, sőt egyszer, mikor Szémán János volt ujszomotori plébános figyelemztette tanut arra, hogy hagyjon fel a közvetítéssel, mert elfogják a körjegyzőt megnyugtatólag vetette közbe, hogy nem fogja őt el az lsten se. A körjegyzőnek állandó fuvarosa volt, gyakran lumpolt vele együtt 2—3 napig is. Ilyenkor Klema Antal segédjegyző is velük tartott és a jegyzői hivatal zárva volt.

Török Zbojnyák Mihály né és özvegy Török Zbojnyák Mihályné megerősítik, hogy a körjegyző tudott a kivándorlás közvetítéséről, sőt Török felesége azt is vallja, hogy Ureczky utóbbi időben egyáltalán nem fizetett férjének a fuvarozásért azzal az indokkal, hogy elnézi annak kivándorlás közvetítését.

Fiaszki József kisdomásai bíró vallja, hogy a körjegyző gyakran 3—4 napig távol van mulatozni és ilyenkor a hivatal be van zárva. Egy ízben a körjegyző 40 és 10 koronát vett ki a község pénztárából nyugták ellenében, melyeken cigányok nevei szerepeltek, később azonban visszafizette ez összegeket. Egy pénztárvizsgálat után meghagyta a tanuknak, hogy a Zemplénmegyei községi pénztárba a hiány fedezésére adjon kölcsön 100 koronát. A körjegyző egyizben 21 kor. 50 fillér kérdiját hajtott be, de azt a község pénztárába be nem fizette, úgy hogy most tanut gyanusitják az összeg elkezelésével. Mindezeket a főszoigabiró előtt azért nem vallotta, mert csak a kérdésekre volt szabad felelni.

Olysv Pál ujszomotori községi bíró és Hlad János volt jeszenőzi bíró vallják, hogy a körjegyző ki vett a községek pénztáraiból kölcsönöket és azokat csak a mindenkor előre bejelentett pénztárvizsgálatok előtt tette vissza, hogy Ureczky gyakran napokig mulat és ilyenkor a jegyzői iroda zárva van. Olysv Pál azt is mondja, hogy Kaufman kocsmáros neki adót soha nem fizetett és egyszer — mikor a jegyző elébe tette — ezért nem is akarta az adófizetésről szóló nyugtát aláírni. Hlad János pedig csak azt ál-

litja, hogy a vadászterületek bérért a körjegyző — dacára hogy felvette — a község pénztárába soha be nem fizette. Mind ezt azért nem mondta el a főszoigabiró előtt, mert nem engedte.

Biel József és felesége jeszenőzi kocsmáros vallják, hogy náluk a kocsmában szokta a jegyző az adót szedni, és ott ivott is, de az ital árát nem fizette. Egy ujszomotori asszonyt, amikor az utlevélért ment, Török Zbojnyákhoz küldött a körjegyző, hogy az majd kiszállítja Amerikába. Egyszer panaszkodtak Biel és felesége Klema segédjegyzőnek, hogy nincsenpük és ekkor az azt a tanácsot adta, hogy szállítsanak kivándorlókát. Tudnak arról is, hogy míg a körjegyző mulatott, gyakran napokig zárva volt a jegyzői hivatal.

Benkő Bertalan ujszomotori r. kath. plébános vallja, hogy gyakran napokig zárva van a jegyzői hivatal, mert a körjegyző mulat. Mikor a Csalfa-féle pénzek eltűntek, két hétig volt távol a körjegyző. A körjegyző állandóan iszik. Ez köztudomású - faluban és a félig művelt emberknél is közmegebotránkozást okoz. Előtte kijelentette egyszer Ureczky, hogy tud Török Zbojnyák Mihály kivándorlás közvetítéséről, de nem bolond a saját fuvarosát feljelenteni.

Csalfa Pál és felesége ujszomotori lakosok vallják, hogy 1909. május havában 2200 koronát adtak át Ureczkynek oly cébből, hogy azt az általa megvett ingatlanok vételára fejében Grecz Mihálynak Amerikába küldje el. Ureczky azonban nem adta fel a pénzt, hanem azt mondta hogy azt a Varannói Takarékpénztárba helyezte el. Mikor ez valótlannak bizonyult, akkor azt mondta, hogy a varannói adóhivatalba tette le a pénzt, ami szintén valótlannak bizonyult. Mikor sürgették a pénzt Ureczky két hétre eltűnt a községből. Pallasra mentek ekkor a főszoigabiróhoz, aki ügyvédhez utasította őket, de egyetlen ügyvéd sem vállalta a panaszt. Őt hónap multán kaptak vissza csak a pénztéket és 6 korona kamatot is kaptak.

Vád a plébános ellen.

De nem csak Ureczky ellen folyik eljárás, hanem Benkő Bertalan plébános ellen is. Ureczky ugyanis különféle dolgokért — melyeket még nem sikerült megtudnunk — feljelentette a plébánost a kassai püspöknél. A püspök Csintalan János sztopkói esperest bízta meg a vizsgálattal, aki azt már le is folytatta és a vizsgálati iratokat beterveztette a püspökhöz.

Igy állanak ma az állapotok Ujszomotoron. Egyik oldalon a fatu és papja vádolja különféle bűnökkel a jegyzőt és nem kímélik a járás főszoigabiróját sem, más oldalon pedig a jegyző vádaskodik a pap ellen. Hogy ez nem vezethet jóra, az előre látható.

Mi nem tudjuk, hogy melyik részen van az igazság, de nem is vagyunk hivatottak azt elbírálni, amíg az illetékes hatóságok ki nem mondták ez ügyben az utolsó szót. De leközlöttük e száraz tényeket, hogy mindenki lássa, mily veszedelmek előtt áll a nemrég még egészen csendes tót falucska és hogy figyelmeztessük az illetékes hatóságokat idejekorán a közelgő veszedelmekre.



Hungária!

Sátoraljai hely, Széchenyi tér 6 szám.
(A róm. kath. templom mellett).

Vegytisztító és gözmosó

tisztításra elfogad mindennemű báli és alkalmi ruhákat, butorszöveteket.

Gallér és kézelők kristály fehérre tisztítatnak.

Vasalások 1 órán belül.



Egy megoldás van csupán, amely hamarosan véget vehetne a zavaroknak, ha az alispán sürgősen új vizsgálatot rendel el ez ügyben és a központból küldi ki vizsgálóbiztost. Ez érdeke a főszolgabírónak, érdeke jegyzőnek és érdeke az egész vármegyének.

Ha aztán ez a vizsgálat is a jegyzőnek ad igazat és a főszolgabíró eljárását igazolja, akkor aztán jöhetnek az erélyesebb rendszabályok, amelyek segítségével nyugalomra kényszeríthetik a községet.

BÁLINT JÁNOS A ZEMPLÉN VÉ- DELME DACÁRA IS HAMISÍTÓ.

Bálint János multkori felmentése, mikor — bár még nem véglegesen — a rosszhiszeműség kétségtelen bizonyítékai híján kimenekült a büntetőtörvényszék kezei közül, nagy örömet keltett a kormányparti berkekben. Bálint János — bár erre nincsenek adataink — valószínűleg ismét kihágott a közösen ellen, a Zemplén pedig, a kiváló félhivatalos újság örömkönyveket sir, amiért a „kizárólag személyi motivumokból eredő hajszá vezetését” nem sikerült az „állítólagos bizonyítvány hamisításra” alapított vádat beigazolni.

A Zemplénné ez a vádjá minket is ér, mert mi is azok közé tartozunk, akik szorgalmaztuk Bálint János példás megbüntetését. Pedik talán kissé igaztalan ez a vád, mert ha valakit vezetnek személyes motivumok egyes közügyek tárgyalásai során, úgy az bizonyára inkább a „Zemplén”, mint mi, vagy valamilyen másik lapírtásunk. Vagy talán nem a Zemplén volt az, amely nagy hangosan kelt a főispán védelmére, amikor az öv. Engel Ignác né szájából ki akarta venni az utolsó falatot, s mikor a pénzügyminiszter elutasította a főispán jogtalan kérelmét, hallgatott, mint a dinnye a fűben?

De hát nem is erről van most szó, hanem a Bálint esetéről. Hát igaz, hogy mi erélyesen támadtuk ez ügyben Bálintot és követeltük szigorú megbüntetését a hamis községi bizonyítvány kiállításáért, de az is igaz, hogy mikor a kir. törvényszék meghozta már ösmert ítéletét, melyben megállapította ugyan a bizonyítvány hamis voltát és csak a rosszhiszeműség kétségtelen bizonyítékai híján mentette fel Bálintot, kötelességünkhöz és újságírói tisztességünkhöz híven leközlöttük a felmentő ítéletet is a kellő tárgyilagossággal. A Zemplén ellenben a vád alá helyezésről hallgatott mélyen és csak a felmentő ítéletet közölte le borzasztó nagy örömmel. Kit vezetnek hát írásai során személyi motivumok?

Vagy talán személyi hajszá az is, ha követeljük egy bűnösnek látszó

ember megbüntetését. Hisz akkor ez esetben nem csak mi folytattunk személyi hajszát, hanem a kir. ügyészség is. Sőt inkább az ügyészség mint mi, mert míg mi kötelességünkig tisztelettel meghajoltunk a független magyar bíróság ítélezése előtt, addig a kir. ügyész még ma is állítja Bálint bűnösségét és felelősségében igazolni igyekszik a rosszhiszeműségét.

De bizonyítani kívánjuk, hogy mi alaposan gyanúsítottuk Bálint Jánost közokirathamisítással. Aki ugyan is egyszer már elkövetett hasonló bűnt, arról joggal lehet feltételezni — különösen ha alapos bizonyítékok is igazolják — ugyanezt másodszor is, **Bálint János pedig már hamisított közokiratot máskor is.** Ezt a szerencsi járás főszolgabírája állapította meg, akiről talán mégsem tételezi fel a Zemplén, hogy személyi hajszát vezet Bálint ellen.

Gortvay Aladár, a szerencsi járás főszolgabírája ugyanis a következőket állapította meg Illésházy Endre panaszára Bálint Jánosról 3540/1905 sz. jogerős véghatározatában:

De fegyelmi vétséget követett el Bálint János jegyző azáltal, hogy Illésházy Endre panaszos nyugdíjaztatási ügyében a képviselőtestületnek egy oly irányú határozatát foglalta jegyzőkönyvébe, melyet a képviselőtestület nem hozott. Az e tárgyban Madon, 1904 évi június hó 8-án a község képviselő testülete által tartott renekvivüli közgyűlésről felvett jegyzőkönyv nincsen is hitelesítve. Osváth Mátyás, Pálóczy József, Kálmár János és Hubay Kálmán kihallgatott tanuk vallomása szerint a *képviselő testület nem oly irányban határozott, mint az, az 1904 évi június hó 8-án felvett jegyzőkönyvben van foglaltva.*

Ugyebár ez már tiszta közokirathamisítás?

De hamisított Bálint János közokiratot más esetben is. Mád községének ugyanis joga van a Kassa-hegylajai vasút igazgatóságába egy tagot delegálni. Miután ez a tisztség nemcsak erkölcsi, de anyagi előnyökkel is jár, csak természetes, hogy Bálint minden körülmények közt el akarta ezt nyerni. Mád község képviselőtestülete azonban ezt a tisztséget egy köztisztviselőben álló, e köztől mádi polgárnak akarta juttatni. Bálint tehát, hogy keresztülvihesse szándékát, 1908 évben a képviselőtestület közgyűlési meghívójában nem tüntette fel a választást, hanem a meghívók kibocsátása után szurta csak azt bele a hivatalos, eredeti példányba.

Sőt nemcsak a képviselőtestület játszott ki Bálint, hanem a község főbíráját is, mert csak, mikor már aláíratta vele a meghívót, szurta abba bele a választásra vonatkozó tárgypontot. A kijátszás sikerült is, mert senki sem készült a választásra és így Bálint bekerült a Kassa-hegylajai vasút igazgatóságába.

Es mi mindezeket a hamisításokat tudtuk már akkor, mikor a Zipsor Hermannéknak kiállított hamis bizonyítványért követeltük Bálint súlyos megbüntetését. Ha ez személyi haj-

szá, akkor nincs a köz érdekében való becsületes küzdelem.

De hát írjon a Zemplén, amit akar, vádoljon meg minket akár apagyilkossággal is, mi nem törődünk vele. Haladunk továbbra is azon az uton, amelyen megindultunk. A mi meggyőződésünk Bálintról nem változott. *Községes hamisító* ő a mi szemünkben most is. Es ha a törvényszék úgy találta, hogy a Zipsor-főle bizonyítvány ügyében nem büntethető Bálint, mi a legmélyebb tisztelettel megnyugszunk bár az ítéletben, de a Mád község adminisztrációjának becsülete érdekében megindított harcot tovább folytatjuk.

Ha nem sikerült teljesen a bizonyítás az egyik ügyben, majd sikerül a másikban. Mert mi újra az ügyészség kezére adjuk Bálintot és nem nyugszunk addig, amíg az ő gyalázatos bűneitől védkép meg nem tisztítottuk Mád.

Pusztított

a szélvihar és jégeső.

Zempléni vármegyében is.

Annak a hatalmas viharának, mely hétfőn végig tombolt az országon és Erdély északkeleti vármegyéit majdnem a teljes pusztulásba sodorta, a mi vármegyénk is megérezte rettenetes erejét. Mint most utólag értesülünk, a Bodrogközi járásban rettenetes pusztítást vitt végre az orkán és hogy emberéletben nem esett kár, az csak pusztá véletlenek köszönhető.

Bodrogszerdahely, Nagykövesd, és Pácín érezték meg legjobban a vihar erejét. Egyedül Nagykövesden — szakértői becsülés szerint — 14-15000 korona a kár és bár nem egészen ilyen de ehhez megközelíthető kár érte a másik két községet is.

Hogy azonban semmi se maradjon épen, csütörtökön újabb istencsapás látogatta meg a Bodrogközét jégeső alakjában. Ez a vihar még nagyobb károkat okozta szélnél is és valószínűleg kifosztotta mindenéből az egész vidéket.

A veszedelmes szélvihar és jégeső pusztításairól egyébként a következő részleteket közölhetjük.

A szélvihar pusztításai.

A héfőn délután egy óra tájban Sátoraljaújhelyen és környékén tomboló orkán vészjóslóan sötétül fellegárja egyenesen a Bodrogköz nyugati része felé vonult, ahol izzonyu zuhogás, recsegés között folytatta a benne rejlő féltelmetes erő pusztító hadjáratát, emberi észszel meg nem mérhető energiát kifejtő pokoli munkáját.

Bodrogszerdahely, Nagykövesd, Pácín e községek vonalában eső tanják, magányos épületek, táviróoszlopok, hidak, fák, szóval az összes, szélnek kitett tárgyak valami ostrom utáni szalmas képet nyújtanak a szemlélőknek.

Bodrogszerdahelyen letépte a szélvész a templom tetejét és messzire sodorta. 3 ház rombadőlt és nagyon sok épület szenvedett kisebb nagyobb

károkat. Egyedül a róm. kath. egyház kára mintegy 20,000 koronára rug, míg a községet 30 valamennyi kár meghaladja a 80,000 koronát.

Különösen a magas fekvésű Nagykövesd községben dult a legkegyetlenebbül az orkán. A hercegi uradalom évszázados, ősrégi Rákóczi kastélyának felédelt, melynek emberemlékezet óta még csak egy zsindele sem mozdult meg soha, bármily vehemenssen dúló orkán hatása alatt sem, a hétfői vihar leszdedt és szilánkká tört részeit a széllőrsa minden irányában szórta szét.

A postahivatal épülete mellett álló viharzedett, óriási jegenyefák gyökerestül kifordulva terütek el az utczán keresztül, s mint óriási oronplók állták utját a közlekedésnek, amit csak a dobszó utján összehívott közmunka által a késő esti órákban tetek szabadá.

Alig van ház, amelyben kárt ne okozott volna a veszett elem. Hill Vilmos kormcsájának a tetje a r. bath. parochia udvarára r-pült. Némelyik háztetőről letört szarufák a 10-12-ik házfédél oldalába furódtak. A pehelyként röpdőső léczdarabok, cserepek, fatörzsek mindent zuztak, törtek utjukban. Az együttes kár csak Nagykövesden — szakértői becsülés szerint — legalább 14-15 ezer koronára tehető. Szerencsére emberben, állatban kár nem esett. Csak a község külső képen látható az iszonyu rombolás. Öreg emberek, kik még a nagyapjuktól sem hallottak ilyen ítéletidőről, könyvelabadt szemekkel tekintenek föl a rémes vihar által megviselt háaikjuk tetjére, nehéz sohajok között javítják, pótolják a megtépett, megcsontított tetőket s építik a kidöntött falakat, leomlott kéményeket. Meghatva nézi mindenki a kidöntött előfák fűrészelését is. Mint a csatár sebesülteit, kikben van még ugyan egy kevés élet, de sorsuk már biztos pusztulás: olyanoknak látszanak az udvarokon, utakon elterülő életerős, duskoronájú kidült fák.

A szőlőkben, gyümölcsösökben szintén nagy arányu pusztítás látható A sűrű és vastag darabokban eső jég a gábonaneműekben is tetemes kárt okoz. Szegény, gazdag egyaránt szomoruan fog visszaemlékezni mindenkor az 1912 évi szörvác napj orkányszerű viharra.

A jégvihar.

Csütörtökön a késő délutáni órákban hatalmas jégeső verte végig a Bodrogköz és épusztított mindent, amit a hétfői szélvihar még épen hagyott. Galambtojás nagyságu jégszemek hullottak alá az égből és szőlőkben, veteményekben, gyümölcsösökben kiszámíthatatlan kárt okoztak.

A jégeső már a megye más vidékeit is meglátogatta. Így nagy károkat okozott Magyarorsáon és Vécsein is. Magyarorsáon ezenkívül emberélet is esett áldozatul a viharok. Pávó Mihályné agyonsújtotta a vilám. Ungancsak a villám felgyújtott egy házat és egy csúrt.

A kár nagyságáról még eddig sehonnan sem érkeztek hivatalos jelentések, de előreláthatólag több százezer koronával lett újabb szegényebb Zempléni megye a hétfői szélvihar és a csütörtöki jégeső után.

Felkérjük lapunk tisztelt előfizetőit, hogy a április hó végén lejárt előfizetési díjat lehetőleg dostafordultával küldjék be.



Legujabb divatu kalapok
LEGJOBB MINŐSÉGBEN ÉS OLCSÓ ÁRBAN KAPHATÓK

SZENES LIPÓT uridvat üzletében Sátoraljaújhelyben.

Zavasi felöltők, feherneműek nyakkenők és keztyűk. Férfi cipő különlegessége.

Véres szenzáció Töketeresben.

Egy halott, két sebesült.

Véres szenzációja akadt tegnap Töketeresben. Egy magyaról megfélemezett ember vadállati kegyetlenséggel ölt mindenkit, aki utjába került és ha a segítségül hívott csendőrök golyója át nem járja szívét, talán a legkegyetlenebb pusztítástól sem riadt volna vissza.

Bagos Dezső kertészlegény volt a véres esett hőse, aki ma már holtan fekszik a teresbeni temető hullaházában, *Bali Zoltán és Szász Zoltán* főkerteszek voltak az áldozatok, akiket átjárt a gyilkos golyója. Hogy mi vitte a szerencsétlen embert a végzetes tetre, azt ma meg biztosan megállapítani nem lehet, bár az eddigi nyomozás adatai mellett szólnak, hogy bosszu munkája volt a véres tett.

Az esett részleteit egyébként a következőkben közöljük:

Előzmények.

Bagos Dezső kertészlegény volt a gr. Andrássy Gyula teresbeni uradalmában és mint ilyen Bali Zoltán főkerteszek felügyelete alatt dolgozott. A még fiatal kertész legénye eleinte jól viselte magát, de később izágsáskodni kezdett és összeférhetetlen természetűvé vált. Allandó összekoccanásai voltak a főkerteszekkel és többi kertésztársaival, akiket nem egyszer életveszélyesen meg is fenyegetett. Végre is, hogy szabaduljanak tőle, felmondtak neki és kitétek állásából.

Bagos, mikor állás nélkül maradt, javulást színelte és mert az uradalom nem akarta visszafogadni, arra kérte Bali főkerteszt, hogy szerezzen neki állást. A főkerteszek közbenjárására fel is vették Bagost a gr. Almássy garanyi kertészetébe. A nyughatatlan vérű ifjú azonban itt sem becsülte meg magát, és ezért innen is elküldték.

A gyilkosság.

Bagos Garanyból egyenesen Töketeresre ment és Bali főkertesztől követelte, hogy fogadja vissza. A főkerteszek azonban megtagadta a kérés teljesítését, miből szóváltás keletkezett. Bagos nem sokat gondolkozott, hanem ráfogta revolverét a főkerteszeire és melbe lötte azt. A lövés zajára elősietett az ép közelben tartozkodó *Tahy György* tisztartó, akit Bali szintén megtámadott. A tisztartónak védelmére sietett *Szász Zoltán* kertészség, de Bagos revolverrel fogadta és keresztül lötte a lábát.

Letölték Bagost.

Azonnal értesítették a vérengzésről a csendőrséget, ahonnan *Dancs József* őrszervező és *Bajkó József* őrmester siettek a helyszínre. Mikor Bagos meglátta a csendőröket futásnak eredt és a kastélyt körülvevő fenyvesbe menekült. A csendőrök követék a megvadult embert, aki mikor látta, hogy elfogják, többször a csendőrök felé lött. Bajkó őrmester ekkor fegyverét volt kénytelen használni és egy fa mögül — amely védelmet biztosított neki — szíven lötte Bagost, aki rögtön holtan terült el a földre.

A kórházban.

A véres esetről rögtön értesítették *Chudovszky Móricz* dr. közkórházi igazgatót, aki a délelőtti folyamán ki ment Teresbire és betegszállító koscsin az újhelyi közkórházba szállította a sebesülteket. Most itt ápolják mind a két áldozatot. Bali főkerteszek állapota rendkívül súlyos, míg Szász Zoltán sebesülése csak könnyű természetű.

A SAC sporttelepe.

— Kérelem a közönséghez. —

Negyedik esztendejébe lépett a tavaszon a „Sátoraljauhelyi Athletikai Club.” Három egész esztendőn át minden külső segítség, minden anyagi támogatás nélkül, egyedül tagdijaira támaszkodva küzdött a létért s hogy küzdélmé nem volt hiábavaló, bizonyították mindazon sikerei, melyeket rövid élete alatt minden irányban elért s a melyekkel tanuljót adta érte és életképességének.

Nevet szerzett magának és színeinek híveket.

A legmostohább viszonyok és folytonos nélkülözések között, egy rendezetlen és felszereléslen pályán fejtegette ki működését a club s hogy mindezen körülmények dacára is sikeresen dolgozott, azt a tagok sport és clubszeretettel felül a város sportkedvelő közönségének szíves támogatása is elősegítette.

A S. A. C. most, hogy három nemehez esztendői munkája után magának sporttelepet, otthont teremthessen és benne rejlt hatalmas erővel szép és nemes hivatását még szebben és eredményesebben töltésse be, a város képviselő testülete által sporpályra céljaira átengedett vásártéri terület sporttelepé akarja alakítani s azt körülkerítve esetleg megtribnállal is felszerelve a közönségnek is kényelmessé óhajtja tenni.

Ahhoz azonban, hogy a club mindezeket megvalósíthassa, szükség van a társadalom segítségére is. Ahhoz a közönséghez fordul tehát, a mely a sportot, annak nevelő hatását már felismerte s a mely a helyi sportot is méltányolta.

Adakozásra szólítja fel azért a társadalmi egyesületeket, sportszövetségeket s a sportbarátokat.

Minden adomány segít a clubon s minden segítséget megérdemel a club.

A S. A. C. választmánya lapunkat is felszólította, hogy támogassunk mozgalmát és mi, akik kezdetűl fogva szemléltünk a club fejlődését, a magunk részéről kész örömmel és lelkesedéssel karoljuk fel a club mozgalmát, mert hiszen eddigi működése teljes granciát nyújt tovább sikeres működéséhez és így a legmesszebbmenő támogatást is megérdemli. Minden adományt hálásan köszön a club és lapunk utján nyugtazza majd. Az adományok K o t á n György, a Sac pénztárnoka címére (Sajuhely Erzsébet közkórház) küldendők. Mi bízunk, hogy a közönség amely segítségére volt a clubnak, ez alkalommal sem feledkezik meg róla s reméljük, hogy már legközelebb egy modern sporttelepen tapsolhatjuk meg a Sac. piros-sárga dreszes csapatának lelkes szép játékat.

IRODALMI KRÓNKA

Tostoj „Feltámadás”-a

(ad) Ahol nyomorúság van, ott van a nagy érzések virradata. A kicsinyes gondolatok mind eltűnnek, ha a méltóságteljes fájdalom érzete ül ki az agyra. A léha muzsika egyszerre elhallgat, ha a bánat khorátja felhangzik. Es mikor a homlokra barázdák mélyülnek, akkor fehéredik a lélek.

Fájdalom a próbaköve az emberi méltóságnak. Felvételi vizsga az élet iskolájába. Belépő jegy a legelőkelőbb kasinóba, amelynek tagjai mind a legnagyobb méltóságot viselik: az emberi méltóságot.

A legszebb életpálya is — az, amelyik harminczhárom évig tartott — tele van fájdalommal. Az istálló nyomorából, a mellőztetés, kigunyolás, félreértés előiskoláján, a megtagadtatás szegényén, a családok tövissein, Judás csókján át egész a keresztig.

Tolstojt a nyomor és fájdalom tanulmányozása szinte kinyilatkozta: tatászerű megfajtésekre segíti. „Aki bűnös életével szakít, az már a földön föltámad.”

Nechljudov herceg elcsábít egy cselédlányt Maszlova Katjuskát, aki ennek folytán elzúlik és börtönbe kerül. Nechljudov fölkeresi őt, majd mindennapos vendég lesz a börtönben, ahol a nyomor és szenvedés szemlélete egy egész új világnézetet fejleszt ki agyában. Magába száll és lelke mélyén csudatollan szép érzéseket talál, amelyeket eddig szenvedélyei eltakartak. Ezek a ragyogó érzések kivilágítják a lelkét a szenvedélyek oduikba vonulnak: Nechljudov feltámad. Es hogy hibáját jóvá tegye megkéri Katjuska kezét.

Ez nem romantikus történet, hanem alkalmazott bölcsesleti regény, amely egy hatalmas lelki sensatión oly művészi beállításban ad elénk, hogy az szinte Raskolnikov páratlanul álló lélekrajza emlékeztet.

A háttér Szibéria: a fejezeteit rablánczok kapcsolják össze. Es a bűn kloakáin: a testiség, a börtönök szennyén át diadára vergődik az evangéliumi vezermotívum: a megvilágítás, a büntelen életre való föltámadás.

Mikor Nechljudov nagy lelki harca után megkéri a Katjuska kezét, szinte a feltámadás harsonáját halljuk megszólalni, mert a megtérés a lélek feltámadása, a gondolat mennybeszállása.

Alkalmoszerűnek látszott ezt a pár gondolatot leírni, amikor ez az örök-szép regény, Kosztolányi kitűnő magyar fordításában megjelent.

HIREK.

— Vármegei közgyűlés volt f. hó 16-án, amelyen egyenánny fontosabb ügyet intéztek el a törvényhatóság bizottság tagjai, a Ludovika akadémiában levő gr. Buttler-féle alapítványi helyre *Ehler* Lajost választották meg, meghoszabbították tovább egy évre az államépítészeti hivatal bérletét, az alsógyertyányi Ondava híd kisajátítási eljárása alkalmával kötött egyezséget jóváhagyták, a községi és körvások melléjáróndóságairól alkotott szabályrendeletet újabb átdolgozás végett kiadták az alispánnak. A közgyűlés mindössze egy fél óráig tartott.

— *Uj doctor juris.* *Szász Herman* sátoraljauhelyi ügyvédjelöltet ma a kolozsvári tudományegyetemen a jogtudományok tudorává avatták.

— **Halálozás.** *Fuchs* Sámuel tolvai nagybirtokos, tlvhatósági bizottsági tag, a Tolcsvai Takarékpénztár igazgatósági tagja f. hó 17-én 70 éves korában elhunyt. Temetése f. hó 19-én lesz. Az elhunytban *Fuchs* Jenő, a függetlenségi kör alnelnöke édesatyját gyászolja.

— **Városi közgyűlés** lesz június hó 3-án és 4-én, melyre a polgármester már kibocsátotta a meghívókat. A közgyűlésen sok érdekes tárgy kerül napirendre.

— **A főgimnázium kirándulása.** A főgimnázium tanári kara utóbbi időben dícsőretre méltó módon karolta fel a tanulmányi kirándulásokat. Az elmúlt évben a Tatrába és a Balatonra rándult ki az ifjuság, az elmúlt heten pedig Alduna vidékét tekintették meg dr. Jámor György tanár ügyesen egybeállított programja alapján. A kirándulás kaulozását Szalay József tanár vállalta magára, aki szakszerű magyarázataival lehetővé tette, hogy az ifjuság tapasztalatokban gazdagabban térhessen haza. A kirándulás minden tekintetben kitűnően sikerült, amiért az érdem a két vezető tanárt illeti.

— **A első majális** a folyó tavaszon az ipartestület választmánya rendezte pünkösöd másodnapján a Vadászkiért szálloda kerhelyiségében. Az a hatalmas siker, mely a jelenlegi vezetéség rendezte tavalmulatságot kísérte, nem fog elmaradni ez den sem, mert valóban neimes oét szolgál az iparosok mulatása, mikor tiszta jövedelmét az elszegényedett, eltegegeskedett, elagott iparosok segítségére szolgáló alapítvány növelésére szánja és fordítja. Ez a körülmény és az iparoság között immár helyreállt béke és egyetértés biztos előjele a majális anyagi sikerének. A mulatóság rendezése jó kezébe van letéve és a vigámi bizottság mindent elkövet arra nézve, hogy anyagi és erkölcsi eredmény egyaránt fényes legyen. A meghívók e napokban már szétmennek. A rendezőség az ipartestület helyiségében állandó permanenciában van, a netáni megkeresésre készséggel áll bárkinek rendelkezésére.

— **Tűz volt f. hó 16-án városunkban.** A Vadász-fele gazdaságban gyult ki egy fából készült fűszer, amit azonban tűzoltóink derekas munkával felíg megmenthettek.

— **Közönségnyilvánítás.** Ozv. Vadász Antalné hálásan köszöni a jölöső részvételt mindazoknak, akik megpróbáltatása súlyos napján vizsgálató szavaikkal felkeresték.

— **Elfogott kivándorló.** A kassai rendőrség tegnap az ottani állomáson elfogta Szűcs Lajos földmivest, aki Márk községeből igyekezett a kotonáskodás elől Amerikába.

— **Három esetleg szőzobás utca-lakás** a szükséges mellékhelyiségekkel **azonnal**, vagy augusztus elejére kiadó Andrássy-utca 19.

— **Dr. Csizy Béla** ügyvédi irodáját Kracszy-utca 18. sz. alá helyezte át.

Kossuth-utca 17. sz. ház eladó. Értekezni lehet Románéval.

Szerkesztő: Láncai Aladár.

Kiadótulajdonos:

LANDESMANN MIKSA

Nincs többé nedves lakás, „BIBER“ teszi szárazzá.

Mert a „BIBER“ abszolút vízhatlan szigetelő, lehetővé teszi mindennemű nedves és vízállásos helyiségek szárazzá tételét

„BIEBER“-rel bármely kőműves végezhet szakszerű szigetelést. „BIEBER“ megoldja a beton és vasbeton vízhatlanítás kérdését is Prospektust, használati utasítást és minden egyéb felvilágosítást készséggel ad:

HERCZ KALMAN ÉS FIA vaskereskedő Sátoraljauhely

RAKOVSKY SÁNDOR

tisztít és fest

FEST

báli és alkalmi diszes női ruhákat selyem csipke blouzokát, pongyolákat, ruha-aljakat, kosztüm-ruhákat, fehér boát és muffot, csipke függönyöket, kézi munkákat, férfi- és gyermek-öltönyöket, fehér szövet-mellényeket. **Tisztítást sürgős esetben 24 óra alatt végez szavatosság mellett.** mindenféle női és férfi ruhákat, gyapju szövetet, selyem kelméket tetszészerinti színekre. Gyász-ruhák soron kívül festetnek. Guvrirozásra elfogad mindenféle ruha-szöveteket, selymet és református papi palástokat.

Szíves pártfogást kérve,

kiváló tisztelettel

RAKOVSKY SÁNDOR

kelme és ruha festő és vegytisztító Sátoraljauhely. Bercsényi-utca 5. szám. (Csirke piac). Saját ház.

Őszi trágyázás!

Óvakodjunk a hamisítástól!



Óvakodjunk a hamisítástól! Védjegyű

Thomassalak
a legjobb és legolcsóbb foszforsavas műtrágya!

Csak akkor ilyen van és ólomzár



valódi hamisítástól valódi hamisítástól valódi hamisítástól

Hamisításoktól szigorúan óvakodjunk!

Minden zsák tartalmaz gőzzel van oldva.

Kalmár Vilmos

a Thomasphosphat Fabriken Berlin, vezérképviselője
Bndapest, VI. Andrassy-ut 49.

Különösen a jelenlegi rendkívül olcsó árakra figyelmeztetjük a vásárlókat

Van szerencsém tisztelettel értesíteni a n. é. közönséget, hogy **külföldi tanulmány utamról megérkeztem**, több gyárakban dolgozva szakképzettségem által a kezeim közt levő bizonyítványok tanúsága szerint a legújabb találmányu bármily különlegességu órák elkészítési képességét nyertem.

Javításra elfogadok a legkomplikáltabb óráktól kezdve a legegyszerűbbig, **régi antik órák, arany, ezüst, forrasztását fonograf, gramafon, számoló, számozó és írógépek javítását esetleg évi kezelésre is elfogadom.**

Torony órák javítását felszerezését, templomkelyhek javítását és aranyozását elvállalom.

Vidéki meghívásra bármikor megyek.

A n. é. közönség b. pártfogását kérve maradtam tisztelettel **Zemlényi Sándor**

órák

Sátoraljauhely, Jókai-u. 25. sz.

V e g y e n

elsőrangú gyártmányu zongorát

piannót, cimbalmot, hegedűt

vagy bárminő más hangszert

készpénzért

a legjutányosabb árban vagy

részletre

kedvező csekély havi részletfizetésre

Reibel Pálnál

zongora készítő és hangszer üzlet
KASSA Kossuth Lajos-utca 16.

Hangolások és javítások pontosan eszközöltetnek úgy helyben mint vidéken.

LANDESMANN SAMUEL

szi gyártó és nyerges átoraljauhely, Rákóczy-utca 6. szám

Készít és vállal mindenféle e szakmába vágó munkát, javításokat elfogad. — Különlegességek; ostorok, izasztó stb. raktár.

Kassai Jelzálogbank r. t. áruosztálya,

N a g y m i h á l y.

Gazdák!

Ipartelepek!

Kereskedők!

Kényelmes lefizetésre. olcsó árak és teljes szavatosság mellett szállítunk elsőrangú

gazdasági- és ipari gépeket, cséplőkészleteket, benzín-, nyersolaj- és szivógázmotorokat és lokomobilokat

Eredeti amerikai Mc. Cormick-féle „MILVAUKEE“ jegyű kévekörtő- és marokkrakó aratógépek, fűkaszalógépek, gyűjtőgépek és tárcsás boronák, továbbá kanalas- és tolókerék rendszerű vetőgépek, ekék, boronák, szecskavágó- és reparatívógépek, járgányok, közlőművek, kézi- és járgányhajtású CSÉPLŐGÉPEK, valamint BENZINLOKOMOBILOK s állandóan raktáron vannak és — ez utóbbiak üzemenben is — bármikor megtekinthetők.

Igen előnyös árak mellett ajánlunk csakis elsőrendű minőségben

porosz sziléziai kőszent, kovácsszent és kokszt,

első osztályu tüzfát, nyersolajat motorhajtásra,

gép-, motor- és hengerolajat és kenőanyagokat,

gépsziját, zsákot és ponyvát és mindenféle

gazdasági és műszaki cikket

Foglalkozunk továbbá államilag ólomzárolt igen szép LUHERE és LUCERNA-MAG és egyéb VETOMAG-VAK, továbbá SZALONNA eladásával is és a Műtrágyát Értékesítő Szövetkezet képviselőtét bírnak mindenféle

műtrágya eladásra Zemplén, Ung és Szabolcs vármegyék területére.

Zemplénmegyei kizárólagos képviselői, illetve elárusítói vagyunk a **Miskolczi és Társa** piszkei gyárában a legújabb szabadalmazott eljárás szerint készült és kitűnően bevált tetőfedőanyagának a **TERRENOL** szabadalmazott asbest-cement palának, és kívánatra készséggel szolgálunk felvilágosítással és ajánlással e palával való fedésre vonatkozólag, akár közvetlenül, akár pedig járási képviselőink útján.

Összes cikkeinkről szóló felvilágosításokkal és **KASSAI JELZALOGBANK R. T. ARUOSZTALYA** NAGYMIHÁLY (Zemplén m)

Házhelyek eladó

Matolai Etele-utcán (a Dianna kert kapuival szemben) Moskovszky János kertjében 4 ház-hely eladó.

Esetleg részlet fizetésre is.

Grand Hotel **SAN-REMO**
NAGY SZÁLLODA
Bpest, Dohány-u. 40. Nyár-u s.
Minden pályaudvarról villamos megálló a Rákóczy-ut és Nyár-utca sarkán.
100 teljes konforttal és kényelemmel berendezett szoba. Lift. Legfűtes. Minden szobában villanyos ébresztő óra.

Szuterén éttermek Putzer György vezetése alatt, ismert couvert-rendszer szerint
Ebéd 6 fogás 2.50. Vacsora 5 fogás 2.50.

Szolid családi szálloda.
A vidékiek találkozó helye.
Igazgató: Sárkány József.
Tulajdonos: Récsy Gusztáv.



Fickó! Még most sem legyreted meg magadnak, hogy csak **Jacobi antinicotin** szívarka-hűvelty szivok!

Kő eladás.

Faragott (zokli), lábazati és járdára veres kövek több száz négyszög méter eladó.

Bővebbet a kiadó-hivatalban

SALVATOR

GUMMI SARKÁK
VILÁG CZIKK

UTÓLÉRHETETLEN
TARTÓSSÁGAI



MINDENŰT
KAPHATÓ.



ES-KA
Legtökéletesebb kerekpár
jutányos árban, elegáns,
könnyűfűtő és a legtar-
tósabb. Egyedelőrusító
Rude József és Tsa
Sátoraljai hely.
Árjegyzék ingyen.



Védjegy: „Horgony”.

**A Liniment. Capsici comp.,
a Horgony-Pain-Expeller**
pótleka
egy régióknak bizonyult háziszor, mely már sok év óta legjobb bedörzsölésnek bizonyult küszvényéni,
..... oszónál és meghűlésekéni.

Figyelmeztetés. Silány hamisítványok miatt óv-
vásárláskor óvatossak legyünk és csak olyan eredeti
üveget fogadjunk el, mely a „Horgony” védjeggyel
és a Richter cégjegyzéssel ellátott dobozba van
osomagolva. Ára üvegekben K-80, K1.40 és K2.-
és ügyszolván minden gyógyszerterében kapható. —
Főraktár: Török József gyógyszerésznél, Budapest.
D: Richter gyógyszerháza az „Arany oroszlánhoz”,
Prágában, Elisabethstrasse 5 neu.

MEGHIVÓ.

Ujonnán berendezett áru-
házának megtekintésére
a n. é. közönséget tiszte-
llettel meghívja

SZEGŐ SANDOR.

Vétel nem kötelező !

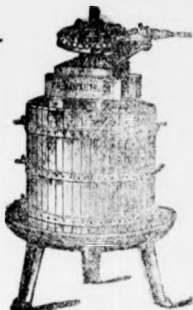
Legjobbnek bizonyult

önműködő, hordható és szállítható szőlő, gyümölcsfa és komló permétező



SYPHONIA

borsajtó, hidraul. sajtó,



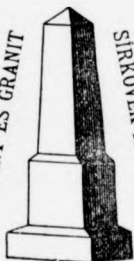
mustberendezés,
szőlő és
gyümölcsalmokért

MAYFARTH PH. és TSA.

BÉCS, II. gyároshoz forduljon
Frankfurt a. M., Berlin, Páris,
Gazdag képes árjegyzék 118-as sz. ingyen és bérmentve.
Képviselőket alkalmaz.

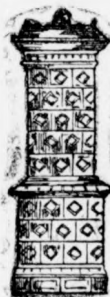
Eperjesi cserépkályhák

MÁRVÁNY ES GRANIT



SÍRKÖVEK RAKTÁRA

gránit
és márvány
siremlékek
bizományi raktára:



BEHYNA TESTVÉREK Sátoraljajhely.

Fehér Kardmuth kályhák és nagyobb berendezésekre külön árajánlat.

Megyei Altalános Bank

részvénytársaság

— S Á T O R A L J A U J H E L Y. —

Elfogad betétet kamatozás végett
Bevált külföldi pénzeket (dollárokat)
Leszámítol váltó- és Jelzálog-kölcsönöket.
Folyó számla hitelt és óvadékot nyújt kedvező feltétellel.
Eszközül 10-től 50 évig terjedő

törlesztéses kölcsönt

Vásárol megbízásra értékpapírokat és sorsjegyeket és előlegezi az értéket havi törlesztésre. — Elvállal minden a bankszakba vágó megbízást.

A Megyei Altalános Bank Részvénytársaság Igazgatósága



Egy OKOS fej

elsajátítja azon vívmányokat, melyekkel a tápszerkémia a a háziasszonyt megajándékozta.

Dr. Oetker sütőpora á. 12 f. élesztő pótlásul szolgál, mellyel kuglófokat, linzi és más egyéb tortákat, valamint mindennemű süteményeket s tésztaikat lazábbakká nagyobbaká, jobb ízűvé és könnyebben emészthetővé teszi.

Dr. Oetker pudingpora á 12 f. tejjel főzve, gyermekeknek és felnőtteknek csontot képző nagyszerű és olesó utóéledel nyújt.

Dr. Oetker vanillincukra á 12 f. csokoládé, tea, puding, tej, mártás és crème vanillizására szolgál és teljesen pótolja a drága vanillia-csövet. Egy csomag tartalma 2-3 jé vanillia csőnek felel meg.

Kimerítő használati utasítás minden csomagon. — Kapható minden élelmiszer üzletben, valamint drogeriában. Vények ingyen.

Dr. Oetker, Baden-Wien.

Kapható Saujhelyben:
Behyna Testvérek, Bilanovics P. és Tarsa, Gyarmathy Béla, Nagy Ferenc utóda, Klein Albert, Wilkowszky és Tóth urakkal.

Főrangú hölgyek legkedvesebb szépitőszere

a FÖLDES-féle

Margit-Crème

Ezen kiváló arckenőcsöt az egész világon sok millió urbölgy használja, mert a legújabb tudományos buváratok alapján készült arc-crème és mert hirtelre megveszkesztette az arcát, mert a legjobbnak és teljesen ártalmatlannak tartották és finomították. A Margit-crème-t a bőr azonnal felviszi, mert is rögtön beáll a hatás, mely valóban meglepő gyors és biztos. A bőr teljesen átalakul tőle és az éde, telt, bársonysima s rozsféhér lesz. Pár nap alatt eltűnnek a ráncok, redők, szeplők májfoltok mindennemű s kitérésnek. A Földes-féle Margit-Crème nemcsak szépitő az arcot hanem ápolja és megóvja az időjárás a nap és szél minden befolyása ellen.

Utánzatoktól és hamisítványoktól óvakodjunk
Kapható az egész világon Tégelye 1 2 korona. Margit-zappan 70 fillér Margit-puder 1 kor. 20 fill. készíti és postán küldi.

Földes Kelemen gyógyszerész Arad.

Kapható: Saujhelyben, Kincsesy Péter, Widder Gyula, Hrabeczy Kálmán drg. Homonnán Fábán Arnold; Nagy, Mihályon Tolvay Imre Sárospatakon Horváth Mátyás gyógyszerárkában.



„NIGRIN”

a legjobb cipőkrém az egész világon!

Az eddigi világhírű wixnek vitriol nélküli gyártása is.
St. Fernolendt, Wien III.

cs. és kir. udvari szállító

80. éves gyári fennállás.



SALGÓTARJANI

Köszénbánya Részvénytársulat
széntermékei (szobafűtésre és ipari célokra)

KLAR és NEUMAN cégnél

Sátoraljajhely

rendelhetők meg. Ugyanott legjobb minőségű apró és durva szemű kétszer mosott kovács szén és kokszt valamint porosz briket kapható.

Superfoszfát-műtrágya

Káli- 6

Keressük mindenben a legjobbat! Nagy elővigyázat ajánlatos az egészséges ivóvíz megválasztásánál igyunk s kérjünk tehát mindenütt

Szántói savanyúvizet

mely gazdag természetes szénsavtartalmánál fogva rendkívül kellemes, az egészségre hasznos, elsőrangú asztali víz. Erősen gyógyhajtó hatású, elősegíti az emésztést, megakadályozza a gyomorégést. A Szántói savanyúviz: Bornak: fűszer, Betegnek: gyógyszer, egészségesnek: óvszer. Főraktár: Tóth Lajos fűszer, csemege bor és ásványvizek kereskedésében Sátoraljajhely, a volt Nagy Ferencz üzlethelyiségében.

Tavaszi cipő, ujdonságok
a legdivatosabb formákban és legizlésebb kivitelben
urak, hölgyek és gyermekek részére teljes választék-
ban megérkeztek.

FÖLDES FERENCZ

cipőáruház

Sátorajauhely, főté a Kossuth-szoborral szemben.

Ha „FORHIN“-nal permetez,



I-szor
kevesebb
a gond,
II-szor
kevesebb
a munka,
III-szor
kevesebb
a munkabér!

mert a „FORHIN“ a
sokszorta megjavított
BORDÓI KEVERÉK

kész állapotban!
Nagyon erősen tapad a nedves levélre is!
Bármily harmatnál permetezhet vele!
Semmi üledéke nincs! Számtalan elismerő
nyilatkozat! Gyártjuk az eddig dr. Aschen-
brandt szabadalmát képezett Rézkénport s
bordói port is. Kérjen ingyen és bérmentve
leírást a

FORHIN-gyártól Budapest,
VI., Váci-út 93.

Jeget

szállítok üzletek, vala-
mint privát házakhoz
bármily mennyiségben
jutányos ár mellett.

Havi előjegyzéseket elfogad:

Klein Géza,

Telefon szám 64.

Ugyanitt Dreher-féle kőbányai
palackozott friss sör kapható.

Fő-ut 18. a volt „Nagy
Tőzsde“ helyiségében

ifj. Schwarcz Sámuel

ajánlja ujonnan berendezett selyem-, szalag-, csipke- és disz-üzletébe most érkezett
nyári ujdonságait: blusokat, ruha és sima selymeket, markisét
és Muselinvoálokat minden színben, és mindennemű ruha
diszeket, uri divat cikkeket.

Nagy választékot tart ezeken kívül kész gyermekruhákban és harisnyákban is.
Vidéki megrendeléseket pontosan eszközöl, mintákat kívánatra küld.

Szíves támogatást kér tisztelettel: **ifj. SCHWARTZ SÁMUEL.**

Értesítés.

Tisztelettel értesitem a n. é. közönséget, hogy az
„Ábbázia“ kávéházat megvettem, azt ujonnan
átalakítottam a napokban „Sovrana“ cím alatt
fogom teljes szolid alapon megnyitni.

Főtörkévésem mindenkor az lesz, hogy m. t. ven-
dégeim pártfogását pontos és előzékeny kiszolgálással
kiérdemeljem.

Nagyabcsült pártfogásért esedezik

Princz Vilmos
kávész.

Jó magyaros házi koszt is kapható. — Nappali és esteli kiszolgálát.

FÉLIX-GYÓGYFÜRDŐ

Téli és nyári gyógyhely (Nagyvárad mellett.)

— Egész éven át nyitva. —

Európa leggazdagabb kénes hévíz forrása, vízhőforrása 49
C. 17 millió liter napi mennyiség. *Csúsz, köszvény,*
ichiás izmalmányok és női betegségek ellen. 1909.
éven 9200 beteg hagyta el gyógyultan és javultan a
páratlanul hatásos Félix-fürdő gyógyforrásait; tükör, kád,
iszap, sár és szénsavas fürdők, 250 kényelmes lakosztoba,
társalgó, zongora és olvasó terem, kitűnő vendéglők,
állandó elsőrendű cigányzene, vasárnaponként katonazene,
tennis-pálya, gondozott sétautak, 400 holdas park és
fenyveserdő. 16 személyvonat közlekedik május hó 1 től
a Félix-fürdő állomására naponta.

Posta, távirtda, interurban telefon. Curtaxe és zenedij nincs.

Prospektust küld az igazgatóság.